

HIGHLIGHTS

سبتمبر 2014 | العدد 3/2014

www.wipo.int/madrid/ar

المحتويات

- 2 اتحاد مدريد
الفريق العامل المعني بنظام مدريد
- 4 مخاطبة الجمهور في نظام مدريد
حلقة عمل تدريبية للمكاتب الوطنية عن عمليات نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات
ندوة عن نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات
- 4 إرشادات بشأن نظام مدريد
البلاغات غير المطلوبة التي يستلمها مستخدمو نظام مدريد وتطلب منهم سداد الرسوم: إرشادات عن الفواتير المضللة وعيّنات منها
- 7 معلومات مفيدة
ممارسات الفحص الجديدة أمام مكتب التنسيق في السوق الداخلية (العلامات التجارية والتصاميم)، بحيث يكون الاتحاد الأوروبي طرفاً
متعاقداً معيناً
خريطة اتحاد مدريد
- 10 الاتصال بنا

معالم نظام مدريد هو منشور فصلي تصدره المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لمستخدمي نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (نظام مدريد). ويمكن إرسال التعليقات والاقتراحات والتساؤلات والاستفسارات بشأن التسجيل في هذا المنشور على البريد الإلكتروني التالي: madrid.highlights@wipo.int

اتحاد مدريد

الفريق العامل المعني بنظام مدريد

ستعقد الدورة الثانية عشرة للفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات في جنيف في الفترة من 20 إلى 24 أكتوبر 2014.

وأعدت المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) أربع وثائق ليناقشها الفريق العامل بهدف دعم العملية الجارية الرامية إلى تيسير نظام مدريد أكثر وأكثر على المستخدمين. ويمكن الاطلاع على هذه الوثائق على موقع الويبو الإلكتروني التالي: http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=32427

1. التعديلات المقترحة على اللوائح التنفيذية المشتركة (الوثيقة [MM/LD/WG/12/2](#))

تعرض هذه الوثيقة التعديلات المقترحة على مختلف قواعد اللوائح التنفيذية المشتركة المتعلقة بمسائل من قبيل عدم التقيد بإرسال التبليغات إلكترونياً، والوصف الطوعي للعلامة والاستعاضة والتعيينات اللاحقة.

(أ) عدم التقيد بإرسال التبليغات إلكترونياً

تكفل القاعدة 5 عذراً لصاحب العلامة أو المكتب إن لم يتقيد بمهلة زمنية لإرسال تبليغ إلى الويبو عن طريق البريد أو خدمات الإرسال بسبب ظروف قهرية (الحروب والإضرابات والكوارث الطبيعية وما إلى ذلك).

وقد اقترحت تعديلات القاعدة 5 كي تكفل عذراً لمودع الطلب أو صاحب العلامة أو الممثل أو المكتب إن لم يتقيد بمهلة إرسال التبليغ إلى الويبو إلكترونياً (مثل البريد الإلكتروني والفاكس وسائر الأشكال الإلكترونية).

(ب) الوصف الطوعي للعلامة

لا تتيح القاعدة 9 لمودع الطلب إدراج وصف للعلامة (مثل "العلامة تتألف من تصميم حدوة حصان") في الطلب الدولي إذا كانت العلامة الأساسية أو التسجيل الأساسي لا يحتوي على هذا الوصف.

ومن المقترح تعديل القاعدة 9 لتتيح إدراج وصف للعلامة في التسجيل الدولي بغض النظر عن احتواء العلامة الأساسية أو التسجيل الدولي الأساسي على هذا الوصف. وإتاحة إدراج هذا الوصف الطوعي، يجوز لمودع الطلب تلافي أشكال الرفض المؤقت المحتمل من الأطراف المتعاقدة المعنية التي تشترط وصف العلامات التي تعتبر مكتوبة بحروف غير معيارية.

(ج) الاستعاضة

الاستعاضة هي آلية موجهة نحو زيادة فعالية استخدام نظام مدريد والإدارة المركزية لحافظات العلامات التجارية. وفي ظل ظروف معينة يعتبر أن التسجيلات الدولية تحل محل التسجيلات الوطنية أو الإقليمية في الأطراف المتعاقدة المعنية. ويجب أن يوجه الالتماس المقدم إلى المكتب بموجب القاعدة 21 للإحاطة علماً بالاستعاضة إلى كل مكتب معني مباشرة.

ومن المقترح تعديل القاعدة 21 لتتيح تقديم هذه الالتماسات إلى المكاتب المعنية عبر الويبو. ومن شأن التغيير المقترح أن يعتمد إجراء مبسطاً ويزيد من المعلومات المتاحة في السجل الدولي بما ييسر نظام مدريد أكثر وأكثر على المستخدمين.

(د) التعيينات اللاحقة

من المقترح إدخال تعديلين على القاعدة 24، وهما:

- "1" توضيح أن فحص التعيينات اللاحقة الذي يجريه المكتب الدولي يشمل فحص قائمة السلع والخدمات؛
- "2" تقييد التخلي عن التعيين اللاحق للطرف المتعاقد المعين المعني، إذا لم تعالج مخالفة تتعلق بإعلان النية عن الاستخدام.

2. اقتراح اعتماد تدوين تقسيم أو دمج بشأن التسجيل الدولي (الوثيقة [MM/LD/WG/12/3](#))

تحتوي هذه الوثيقة على اقتراحات باعتماد تدوين تقسيم أو دمج بشأن التسجيلات الدولية في السجل الدولي، كما تحتوي على معلومات عن عملية تدوين التقسيم في السجل الدولي وما يترتب عليه من تكاليف وأعباء عمل على الويبو والمكاتب المعنية.

3. اقتراح تجميد عمليات المواد 6(2) و(3) و(4) من اتفاق مدريد وبروتوكوله (الوثيقة [MM/LD/WG/12/4](#))

تحلل هذه الوثيقة جميع جوانب تجميد اعتماد التسجيلات الدولية على العلامة الأساسية. وتحتوي خصوصا على معلومات عن آثار اعتماد التسجيل الدولي على العلامة الأساسية والاعتبارات الدستورية المتعلقة بإمكانية تجميد عمليات أي حكم في معاهدة.

4. الاستعاضة (الوثيقة [MM/LD/WG/12/5](#))

تستند هذه الوثيقة إلى المعلومات المستلمة من الأطراف المتعاقدة ردا على الاستبيان المرسل في ديسمبر 2013 بشأن الاستعاضة والطريقة التي نفذت بها الأطراف المتعاقدة وتطبق بها الأحكام الوجبة من معاهدات نظام مدريد (المرفقان الأول والثاني للوثيقة).

وتبين الاستنتاجات أن التفسيرات والإجراءات والممارسات المختلفة لا تزال قائمة فيما يتعلق بتنفيذ الاستعاضة بموجب المادة 4(ثانيا) من المعاهدة والقاعدة 21 من اللوائح التنفيذية المشتركة. وتبين الاستنتاجات وجود تفسيرات مختلفة لعناصر الاستعاضة الرئيسية، مثل:

(أ) تاريخ الاستعاضة الفعلي،

(ب) الوقت الذي يجوز فيه تقديم التماس إلى المكتب بموجب المادة 4(ثانيا) (2)،

(ج) والسلع والخدمات الواردة في التسجيل الوطني أو الإقليمي،

(د) وآثار الاستعاضة في التسجيل الوطني أو الإقليمي.

حلقة نقاش الفريق العامل

ستعقد حلقة نقاش الفريق العامل خلال الدورة الثانية عشرة للفريق العامل (في يومي 23 و24 أكتوبر 2014). ويتيح هذا الحدث الفرصة لمكاتب الأطراف المتعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والويبو لتبادل الخبرات وإجراء مناقشة غير رسمية على المسائل القانونية والعملية ومسائل تكنولوجيا المعلومات المتعلقة بنظام مدريد.

مخاطبة الجمهور في نظام مدريد

حلقة عمل تدريبية للمكاتب الوطنية عن عمليات نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

منذ عام 2012 انتظمت الويبو في تنظم حلقة عمل تدريبية خاصة عن نظام مدريد للمكاتب الوطنية.

وصممت حلقة العمل أساسا للأطراف المتعاقدة الجديدة في بروتوكول مدريد والبلدان النامية والبلدان الأقل نموا.

والهدف من هذه الحلقة تزويد المكاتب بتدريب معين يركز على دورها في النظام وتزويدها بمعارف معمقة عن التبليغات المتبادلة مع الويبو، بما في ذلك أحدث أدوات وقواعد بيانات تكنولوجيا المعلومات.

وستعقد حلقة العمل التدريبية المقبلة التي سيعلم عنها في الوقت المناسب في جنيف في الفترة من 5 إلى 7 نوفمبر 2014.

ندوة عن نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

منذ عام 1996 دأبت الويبو على تنظيم ما بين ندوتين تدريبيتين أو ثلاث ندوات تدريبية في كل سنة في المقر الرئيسي للمستخدمين الساعين إلى تعزيز معارفهم بالجوانب الإجرائية والعملية لنظام مدريد. ويصمم برنامج كل ندوة لتقديم آخر المعلومات عن تطورات النظام، كما تتيح الندوات لخبراء الويبو ومكاتب الأطراف المتعاقدة والممارسين الخواص في مجال العلامات التجارية تبادل المعارف والتجارب الشخصية مع المشاركين. كما يُنظر في حالات المستخدمين الخاصة التي تتطلب المشورة الخاصة من الخبراء.

ومن المزمع عقد الندوة الثانية لهذه السنة في يومي 20 و21 نوفمبر 2014. وستنشر المعلومات المفصلة عن هذا الحدث، بما في ذلك البرنامج ومرافق التسجيل على الإنترنت، قريبا على موقع نظام مدريد التالي على الإنترنت: <http://www.wipo.int/madrid/en/news/>.

وسيتلقى المشتركون في نشرة أخبار نظام مدريد الإلكترونية - <http://www.wipo.int/lists/subscribe/madrid> - en@wipo.int إخطارا إلكترونيا بهذا الحدث.

إرشادات بشأن نظام مدريد

البلاغات غير المطلوبة التي يستلمها مستخدمو نظام مدريد وتطلب منهم سداد الرسوم: إرشادات عن الفواتير المضللة وعيّنات منها

ذكر في العدد الأول من معالم مدريد الصادر في عام 2013، [الإصدار رقم 1 لمعالم مدريد لعام 2013](#)، أن الويبو انتهت لأن بعض الهيئات التي تبدو وكأنها مؤسسات أعمال خاصة ترسل خطابات إلى أصحاب التسجيلات الدولية المدونة بموجب نظام مدريد، تدعوهم فيها إلى سداد رسوم لتجديد تسجيلاتهم الدولية وتدوينها في سجلات الأعمال وفي منشورات أخرى تبدو وكأن لها طبيعة رسمية أو تقدم خدمات تشبه الخدمات التي تقدمها الويبو بالفعل.

وتنشر جميع تسجيلات العلامات الدولية وما يتعلق بها من تدوينات في [مجلة الويبو للعلامات الدولية](#)، وهي إحدى المنشورات الرسمية لنظام مدريد. وتسدد جميع [الرسوم](#) الواجب سدادها بموجب نظام مدريد إلى الويبو بالفرنك السويسري مباشرة أو من خلال مكتب المنشأ. وتحتوي [قاعدة بيانات ROMARIN](#) للعلامات الدولية التي أعدتها الويبو على المزيد من المعلومات عن الطلبات الدولية والتسجيلات الدولية والتعيينات اللاحقة. وتحدث هذه القاعدة يوميا ويمكن الاطلاع عليها [مجانا](#).

وأخطرت الويبو أصحاب التسجيلات الدولية بهذه الممارسات الاحتمالية في المذكرة الإعلامية رقم 2010/6.

ويمكن الاطلاع على هذا التحذير، فضلا عن قائمة غير شاملة بعينات ([صفحة عينات الفواتير المضللة](#)) من هذه الفواتير المضللة التي جمعتها الويبو، على صفحة نظام مدريد الرئيسية على الإنترنت تحت عنوان "عناصر يتكرر استخدامها/الرسوم:" <http://www.wipo.int/madrid/en/fees/warning.html>. ورتبت قائمة العينات بحسب "اسم المؤسسات المرسله" فضلا عن "بلد ومدينة المنشأ" إضافة إلى "تاريخ الاستلام/الإصدار".

وعلاوة على ذلك أتاحت الويبو، بالتعاون مع بعض مكاتب العلامات التجارية، المزيد من المعلومات والعينات عن هذه الفواتير المضللة للحيلولة دون تعرض أصحاب العلامات التجارية للاحتيال. ويمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني التالي: http://www.wipo.int/madrid/en/fees/ip_position.html.

وفيما يتعلق بتسجيلات العلامات الجماعية مثلا، قد يجد المستخدمون أيضا من المناسب زيارة صفحة مكتب التنسيق في السوق الداخلية (العلامات التجارية والتصاميم) التالية على الإنترنت: <https://oami.europa.eu/ohimportal/en/misleading-invoices>.

ويمكن الاطلاع أيضا على عينات على موقع مكتب التنسيق في السوق الداخلية التالي على الإنترنت: <https://oami.europa.eu/tunnel>

web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/trade_marks/fees_and_payment_misleading_invoices/misleading-invoices_en.pdf

ويمكن طرح أية أسئلة عن أية فواتير مستلمة من هذه الفواتير أو عن أي عينة غير مذكورة في القائمة المرجعية على الممثل أو مكتب العلامات التجارية أو يمكن الاتصال بنا على البريد الإلكتروني التالي: intreg.mail@wipo.int، مع إرفاق نسخة من الوثيقة المشكوك فيها.

وتزد فيما يلي بعض الإرشادات عن طريقة التعرف على التبليغات الاحتمالية أو المضللة، موضحة بعض الأمثلة الملموسة التي أرسلها مستخدمو نظام مدريد.

اللغة

اللغات الرسمية/لغات العمل الثلاث المستخدمة في نظام مدريد هي الإنكليزية والفرنسية والإسبانية. فإذا كان "الأخطار" مكتوبا بلغة خلاف هذه اللغات الثلاث، فذلك يعني أن الخدمات المقدمة لا صلة لها بالويبو.

أسلوب السداد

هذه التبليغات المضللة تدعو أصحاب التسجيلات الدولية عادة إلى السداد باليورو أو الدولار الأمريكي، بشيك و/أو تحويل نقدي/إلكتروني، في أماكن مختلفة عادة عن سويسرا.

وتصدر جميع فواتير الويبو بالفرنك السويسري ويلزم سدادها **عبر السبل التالية:**

- بالخصم من حساب جار مفتوح لدى الويبو:

إن كنت تقوم بالعديد من المعاملات المالية مع المكتب الدولي بخصوص التسجيل الدولي للعلامات أو التصاميم الصناعية أو طلبات البراءات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، يجذب فتح حساب جار. ويرجى الاطلاع على شروط فتح حساب جار لدى الويبو واستخدامه وإغلاقه [PDF]

● بالتحويل إلى حساب الويبو المصرفي:

IBAN No: CH51 0483 5048 7080 8100 0

Credit Suisse, CH-1211 Geneva 70

Swift/BIC: CRESCHZZ80A

● بسداد الرسوم إلى حساب الويبو البريدي (في أوروبا فقط):

WIPO postal account

IBAN No: CH03 0900 0000 1200 5000 8

Swift/BIC: POFICHBE

● بطاقة ائتمان باستخدام خدمات السداد الإلكتروني لدى الويبو

والتجديد الإلكتروني يمكن استخدامه لتجديد العلامة الدولية على الإنترنت

والسداد الإلكتروني لا يمكن استخدامه سوى لسداد الرسوم المخاطر بها في خطابات المخالفات أو في سائر تبليغات الويبو فيما يتعلق بالطلبات أو التسجيلات الدولية.

ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن سداد الرسوم بناء على نظام مدريد على الموقع الإلكتروني التالي:
<<http://www.wipo.int/about-wipo/ar/finance/madrid.html>>.

وإذا دعت "الإخطارات" صاحب التسجيل الدولي إلى السداد بعملة خلاف الفرنك السويسري، فإن ذلك يعني أن الخدمة المقدمة لا صلة لها بالويبو.

تفاصيل الاتصال

المقر الرئيسي للويبو: 34, chemin des Colombettes, CH-1211 Geneva 20, Switzerland (لويبو مكاتب خارجية أيضا في البرازيل والصين واليابان ونيويورك وسنغافورة، لكن يجب سداد كل المبالغ في حساب الويبو في سويسرا - يرجى الاطلاع على المعلومات الواردة أعلاه).

الموقع الإلكتروني: <<http://www.wipo.int/>>.

الشعار

تستخدم بعض هذه المؤسسات إشارات مشابهة لشعارات الويبو أو اسمها، وبالتالي تضلل الجمهور عن أصلها. ولا تتصل الشعارات التالية مثلاً بالويبو ونظام مدريد.



IBIP-International Bureau for Intellectual Property
Register of International Marks
Here: Registration of the International Mark



IBIP-International Bureau for Intellectual Property
Register of International Marks
Here: Registration of the International Mark



وفيما يلي شعارات الويبو الرسمية:



وإن استلمت أية مراسلات تحمل شعارات مضللة أخرى، يرجى عدم التردد في الاتصال بنا على عنوان البريد الإلكتروني التالي: intreg.mail@wipo.int.

معلومات مفيدة

ممارسات الفحص الجديدة أمام مكتب التنسيق في السوق الداخلية (العلامات التجارية والتصاميم)، بحيث يكون الاتحاد الأوروبي طرفاً متعاقدًا معينا

اعتباراً من 1 أكتوبر 2014 سيبدأ مكتب التنسيق في السوق الداخلية فحص بيانات السلع والخدمات بالنسبة للمصطلحات الغامضة. وستطبق هذه الممارسة الجديدة على التسجيلات الدولية التي يعين فيها الاتحاد الأوروبي (سواء في الطلب الدولي أو في التعيين اللاحق) والتي يخطر بها المكتب في ذلك التاريخ أو بعده.

وهذا التغيير تتماشى ممارسة المكتب مع ممارسات مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية في الاتحاد الأوروبي، كما أوضح ذلك من قبل التبليغ المشترك الذي أرسله المكتب بشأن تنفيذ أداة "مترجم الملكية الفكرية" بتاريخ 20 فبراير 2014، المتاحة على موقع المكتب الإلكتروني التالي:

<https://oami.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/about_ohim/who_we_are/com_mon_communication/common_communication1_en.pdf>

ونتيجة لذلك إذا اعتبر المكتب أي مصطلح عاما جدا أو غامضا جدا ومفتقرا للوضوح والدقة، يجوز له أن يصدر إخطارا بالرفض المؤقت فيما يتعلق بالتسجيل الدولي المذكور.

ويعتبر المكتب البيانات الأحد عشر التالية لعناوين الأصناف عامة جدا أو غامضة جدا:

- الصف 6: سلع المعادن الشائعة غير المدرجة في الأصناف الأخرى
 - الصف 7: الآلات والأدوات الآلية
 - الصف 14: المعادن النفيسة وسبائكها والسلع المصنعة من المعادن النفيسة أو السلع المغلفة بها غير المدرجة في الأصناف الأخرى
 - الصف 16: الأوراق والكرتون والسلع المصنعة من هذه المواد [الورق والكرتون] غير المدرجة في الأصناف الأخرى
 - الصف 17: المطاط وشجر الطبرخي والصمغ والحريير الصخري والميكا والسلع المصنعة من هذه المواد [المطاط وشجر الطبرخي والصمغ والحريير الصخري والميكا] غير المدرجة في الأصناف الأخرى
 - الصف 18: الجلد وتقليد الجلد والسلع المصنعة من هذه المواد [الجلد وتقليد الجلد] غير المدرجة في الأصناف الأخرى
 - الصف 20: سلع الخشب والفلين والقصب وقصب السكر والخوص والقرن والعظام والعاج وعظام الحوت والصدف والعنبر واللؤلؤ وزبد البحر وبدائل هذه المواد، أو المواد البلاستيكية (غير المدرجة في الأصناف الأخرى)
 - الصف 37: الإصلاح
 - الصف 37: خدمات التركيب
 - الصف 40: معالجة المواد
 - الصف 45: الخدمات الشخصية والاجتماعية التي تقدمها جهات أخرى لتلبية احتياجات الأفراد.
- ولا يؤثر هذا التغيير في ممارسة الويبو إذ إنها تقبل جميع المصطلحات المذكورة في جميع عناوين الأصناف.

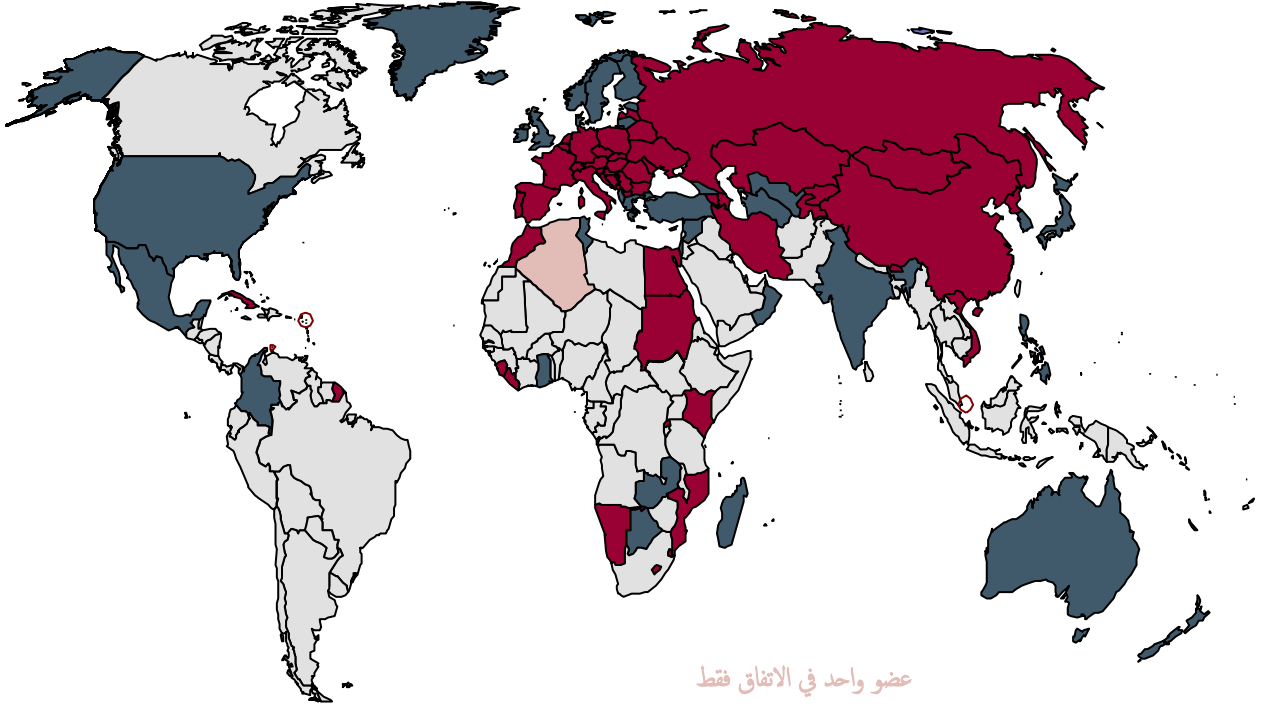
ولتلافي رفض مكتب التنسيق في السوق الداخلية مؤقتا لحماية التسجيل الدولي، ينبغي ضمان أن قائمة السلع والخدمات الواردة في الطلب الدولي لا تحتوي، بالنسبة إلى تعيين الاتحاد الأوروبي، على أي من البيانات المذكورة أعلاه، وذلك مثلا بالتماس تقييد قائمة السلع والخدمات بالنسبة للاتحاد الأوروبي في الطلب الدولي أو في التعيين اللاحق، عند تعيين الاتحاد الأوروبي. ويجوز لصاحب الطلب أيضا، بعد استلام رفض مؤقت من المكتب، أن يودع طلبا لدى الويبو يلتمس فيه التقييد (الاستمارة MM6).

ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن هذا التغيير في الممارسة، وعلى البدائل التي يقترحها المكتب لجميع البيانات الأحد عشر أو بعضها، على موقع المكتب الإلكتروني التالي:

<<https://oami.europa.eu/ohimportal/en/change-in-examination-of-international-registrations-designated-in-the-eu>>

ويمكن الاطلاع على هذه المعلومات أيضا على موقع نظام مدريد التالي على الإنترنت:
<http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices_info.html>

خريطة اتحاد مدريد



عضو واحد في الاتفاق فقط

37 عضوا في البروتوكول فقط (بما فيها الاتحاد الأوروبي)

54 عضوا في الاتفاق والبروتوكول

92 عضوا

الاتصال بنا:

للاستفسارات العامة: خدمة زبائن نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8686، والبريد الإلكتروني: intreg.mail@wipo.int.

مواعيد تلقي المكالمات: من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 6:00 مساءً بتوقيت أوروبا الوسطى (من الساعة 3:00 صباحاً إلى الساعة 11:00 صباحاً بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

للاستفسارات الخاصة بالمستخرجات: وحدة سجلات الزبائن، الهاتف: +41 22 338 8484، البريد الإلكتروني: madrid.records@wipo.int.

للاستفسارات المحددة: يرجى الاتصال بأحد أفرقة الاتصال التالية، المنظمة بحسب مكتب المنشأ/محل الإقامة.

الفريق 3:

madrid.team3@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 3

أستراليا	AU
البحرين	BH
بوتان	BT
بوتسوانا	BW
الصين	CN
قبرص	CY
الدانمارك	DK
فنلندا	FI
المملكة المتحدة	GB
اليونان	GR
إيرلندا	IE
إسرائيل	IL
إسبانيا	IS
اليابان	JP
كينيا	KE
جمهورية كوريا	KR
نيوزيلندا	NZ
النرويج	NO
عمان	OM
الفلبين	PH
رواندا	RW
السويد	SE
سنغافورة	SG
تركيا	TR
الولايات المتحدة الأمريكية	US
فيت نام	VN

الفريق 2:

madrid.team2@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 2

ألبانيا	AL
النمسا	AT
أذربيجان	AZ
البوسنة والهرسك	BA
بنيلوكس	BX
بيلاروس	BY
ألمانيا	DE
إستونيا	EE
جورجيا	GE
غانا	GH
كرواتيا	HR
الهند	IN
إيران (جمهورية - الإسلامية)	IR
إيطاليا	IT
قيرغزستان	KG
كازاخستان	KZ
ليبيريا	LR
ليسوتو	LS
ليتوانيا	LT
لاتفيا	LV
الجزيل الأسود	ME
ناميبيا	NA
صربيا	RS
الاتحاد الروسي	RU
السودان	SD
سلوفينيا	SI
سلوفاكيا	SK
سيراليون	SL
سان مارينو	SM
سوازيلند	SZ
طاجيكستان	TJ
تركمنستان	TM
أوكرانيا	UA
أوزبكستان	UZ
زامبيا	ZM

الفريق 1:

madrid.team1@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 1

أنبيقوا ويريودا	AG
أرمينيا	AM
بلغاريا	BG
بونير وسانت أوستاتوس وسابا	BQ
سويسرا	CH
كولومبيا	CO
كوبا	CU
كوراساو	CW
الجمهورية التشيكية	CZ
الجزائر	DZ
مصر	EG
الاتحاد الأوروبي	EM
إسبانيا	ES
فرنسا	FR
هنغاريا	HU
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	KP
ليختنشتاين	LI
المغرب	MA
موناكو	MC
جمهورية مولدوفا	MD
مدغشقر	MG
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	MK
منغوليا	MN
المكسيك	MX
موزامبيق	MZ
بولندا	PL
البرتغال	PT
رومانيا	RO
سان تومي وبرينسيبي	ST
سان مارتن	SX
الجمهورية العربية السورية	SY
تونس	TN

تنبيه: يمكن نسخ هذا المنشور أو إعادة طبعه أو توزيعه أو تحويله لأغراض غير تجارية. وينبغي وضع إشارة حق المؤلف المناسبة كما يلي: Copyright © 2013 by WIPO. وللحصول على إذن خاص آخر يتعلق بالاستخدامات المستثناة، يرجى إرسال رسالة على العنوان الإلكتروني التالي: intreg.mail@wipo.int.